

Č.j. VP/S 153b-1/03-160

V Brně dne 30. dubna 2004

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ve správním řízení zahájeném dne 25.11.2003 na základě žádosti České republiky - Ministerstva průmyslu ze dne 21.11.2003, č.j. 54470/03/6700/1000, o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře, v platném znění, ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto :

**Výjimka ze zákazu veřejné podpory ve prospěch společnosti Třinecké železárny, a.s. ve formě převodu 1 000 kusů dluhopisů v celkové jmenovité hodnotě 100 000 000 Kč emitovaných společností Třinecké železárny, a.s. (ISIN CZ000351165) v držení České konsolidační agentury, na jejich emitenta společnost Třinecké železárny, a.s., za celkovou kupní cenu 51 759 200 Kč, odpovídající nominální ceně dluhopisů snížené o povolenou veřejnou podporu na projekty vzdělávání ve výši 44 088 300 Kč a o povolenou veřejnou podporu na platby dělníkům, kteří se stanou nadbytečnými v důsledku odstavení části pece ve výši 4 152 500 Kč**

**s e p o v o l u j e**

**za těchto podmínek:**

- 1. společnost Třinecké železárny, a.s. složí nejpozději do 30.6.2004 na zvláštní bankovní účet, částku odpovídající veřejné podpoře obdržené formou převodu dluhopisů za zvýhodněnou cenu,**
- 2. prostředky složené na tomto zvláštním účtu budou uvolňovány pouze na projekty schválené v tomto rozhodnutí, v míře a za podmínek v tomto rozhodnutí uvedených**
- 3. společnost Třinecké železárny, a.s. bude z prostředků složených na zvláštním účtu, a to až do doby jejich čerpání, platit úrok ve výši 6M PRIBOR + 1,25 % p.a., který bude měsíčně odváděn Ministerstvu financí,**
- 4. společnost Třinecké železárny, a.s. umožní zástupcům Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže za účelem kontroly využívání veřejné podpory přístup na pozemky společnosti Třinecké železárny, a.s., do všech jejích objektů a místností, které budou předmětem**

- kontroly, umožní jim nahlížet do jejich obchodních knih a jiných obchodních záznamů, pořizovat si z nich výpisy a na místě požadovat vysvětlení,
5. Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže bude do 1.9.2004 předložena hodnotící zpráva o využívání veřejné podpory na schválené projekty, čerpání účtu a stavu projektů, která bude předkládána v aktualizované podobě každých následujících šest měsíců vždy k 1.3 a 1.9 každého roku, až do vyčerpání zvláštního účtu,
  6. veřejná podpora na vzdělávání nepřekročí v případě projektů obecného vzdělávání 60 % a v případě projektů specifického vzdělávání 35 % skutečně vynaložených vhodných nákladů,
  7. veřejná podpora na platby dělníkům, kteří se stanou nadbytečnými v důsledku odstavení části pece nepřekročí 50 % skutečně vynaložených vhodných nákladů,
  8. společnost Třinecké železárny, a.s. zajistí nezvratné odstavení části pece, která je předmětem veřejné podpory.

### **Odůvodnění:**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 25.11.2003 návrh na zahájení správního řízení formou žádosti o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory dle § 6 odst.1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře, v platném znění (dále jen „zákon o veřejné podpoře“), který podalo Ministerstvo průmyslu a obchodu dopisem ze dne 21.11.2003, č.j. 54470/03/6700/1000. Dne 4.12.2003 Úřad vyzval, dopisy č.j. 1913/03-160 a č.j. 1914/03-160, účastníky správního řízení k doplnění údajů potřebných k posouzení žádosti. Dopisy č.j. 1901/03-160 a 1902/03-160 Úřad oznámil účastníkům správního řízení zahájení konzultací s Komisí Evropských společenství. Dne 4.12.2003 Úřad vydal rozhodnutí č.j. VP/S 153/03-160 o přerušení řízení o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory pro společnost Třinecké železárny, a.s. až do ukončení konzultací s Komisí Evropských společenství.

Dne 22.4.2004 Úřad informoval účastníky správního řízení o pokračování ve správním řízení.

#### **I. Podklady pro rozhodnutí**

Při posuzování žádosti měl Úřad k dispozici následující podklady:

- Žádost o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory dle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře (dále jen „žádost“), včetně dopisu Ministerstva průmyslu a obchodu ze dne 21.11.2003, č.j. 54470/03/6700/1000
- Usnesení vlády České republiky č. 1126 ze dne 12.11.2003
- Usnesení vlády České republiky č. 357 ze dne 14.4.2004
- Specifikace projektů společnosti Třinecké železárny, a.s. v oblastech ekologie, lidských zdrojů a výzkumu a vývoje
- Dopis Ministerstva financí ze dne 23.2.2004, č.j. 502/39344/2003
- Dopis Ministerstva průmyslu a obchodu ze dne 24.2.2004, č.j. 9592/04/06300/01000
- Dopis Ministerstva financí ze dne 26.2.2004, č.j. 501/38525/2004
- Dopis Komise Evropských společenství (dále jen „Komise“) č.j. H1/ES/ATS/CS/nd D(2004) 342 ze dne 29.3.2004 ve věci veřejné podpory pro společnost Třinecké železárny, a.s., včetně jeho příloh

- Dopis Ministerstva průmyslu a obchodu ze dne 2.4.2004, č.j. 16389/04/06300 ve věci reakce na stanovisko Komise a ve věci žádosti o pokračování ve správním řízení VP/S 153/03-160
- Záznam z jednání ministra průmyslu a obchodu M. Urbana s komisařem M. Montim k otázce možného poskytnutí veřejné podpory společnosti Třinecké železárny, ze dne 7.1.2004
- Záznam z technického jednání s Komisí k otázce možného poskytnutí veřejné podpory společnosti Třinecké železárny, a.s. (17.3.2004)
- Záznam z jednání zástupců Úřadu, Ministerstva zahraničních věcí, Ministerstva průmyslu a obchodu a Ministerstva financí, které se uskutečnilo dne 5.4.2004 na Ministerstvu zahraničních věcí
- Dopis Úřadu ze dne 16.4.2004, č.j. 854/04-160
- čestné prohlášení představenstva společnosti Třinecké železárny, a.s. ze dne 26.4.2004, potvrzující, že veškeré údaje zaslané Úřadu jsou zcela v souladu se skutečným stavem věci v době jejich vyhotovení.
- Dopis Ministerstva financí ze dne 28.4.2004, č.j. 501/63233/2004
- Dopis Ministerstva průmyslu a obchodu ze dne 30.4.2004, č.j. 20346/04/06300

Při posuzování veřejné podpory dále Úřad vycházel z následujících podkladů, sdělených prostřednictvím elektronické pošty:

- Dopisu Úřadu ze dne 10.3.2004 zaslaný Komisi a jeho příloh
- Dopisu Úřadu ze dne 11.3.2004 zaslaný Komisi a jeho příloh
- Dopisu Úřadu ze dne 12.3.2004 zaslaný Komisi a jeho příloh
- Dopisu Úřadu ze dne 14.4.2004 zaslaný Komisi a jeho příloh
- Dopisu Komise ze dne 26.2.2004 zaslaný Úřadu a jeho přílohy
- Dopisu Komise ze dne 11.3.2004 zaslaný Úřadu
- Dopisu Komise ze dne 12.3.2004 zaslaný Úřadu
- Dopisu Komise ze dne 29.3.2004 zaslaný Úřadu a jeho přílohy

Na základě připomínek Úřadu dodali účastníci řízení dokumenty:

- dokument – Podpora vzdělávání zaměstnanců
- dokument – Náklady na propuštěné zaměstnance

## **II. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky**

- navrhovatelem veřejné podpory je Ministerstvo průmyslu a obchodu (dále též „MPO“),
- administrativním orgánem odpovědným za poskytnutí veřejné podpory je MPO a Ministerstvo financí (dále též „MF“)
- kontaktními osobami jsou Ing. Vojtěch Vízek – ředitel odboru 50 MF a Ing. Martin Pecina, MBA – náměstek ministra průmyslu a obchodu
- základem je usnesení vlády ČR č. 1126 ze dne 12.11.2003.

## **III. Vymezení účastníka řízení**

Účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. d) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře Česká republika - Ministerstvo financí a Ministerstvo průmyslu a obchodu.

#### **IV. Charakteristika společnosti Třinecké železářny, a.s.**

Společnost Třinecké železářny, a.s. byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Ostravě dne 21.3.1991. Společnost je z ... % vlastněna společností (...), přičemž podíly ostatních akcionářů nepřevyšují ... %. Hlavním předmětem činnosti společnosti je hutní výroba s uzavřeným hutním cyklem. Kromě výroby koksu, surového železa a oceli jsou hlavním produktem společnosti výrobky válcoven, tj. bloky, bramy, plošiny, sochory, drát, betonářská ocel, jemné, střední a hrubé profily. Ve výrobě kolejnic je společnost jediným výrobcem v ČR.

Z výpisu z obchodního rejstříku ze dne 13.4.2004 byly zjištěny následující údaje:

- obchodní firma: Třinecké železářny, a.s.
- sídlo: Třinec-Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 739 70
- identifikační číslo: 18050646
- právní forma: akciová společnost.

#### **V. Popis opatření**

Dne 12.11.2003 přijala vláda ČR usnesení č. 1126 v němž souhlasí za podmínky kladného rozhodnutí Úřadu, vydaného po konzultaci s Komisí, s tím, aby Česká konsolidační agentura (dále též „ČKA“) převedla 10 000 kusů dluhopisů v celkové jmenovité hodnotě 1 mld. Kč, emitovaných společností Třinecké železářny, a.s. (ISIN CZ000351165), na jejich emitenta společnost Třinecké železářny, a.s. za celkovou kupní cenu 100 mil. Kč s tím, že příslušný úrokový výnos do data převodu předmětných dluhopisů připadne České konsolidační agentuře.

Účastníci řízení zdůvodňují realizaci poskytnutí veřejné podpory formou zvýhodněného převodu dluhopisů, nedostatkem hotovostních prostředků ve státním rozpočtu. Využití dluhopisů v tomto případě představuje doplňkový finanční zdroj. Dluhopisy, které mají splatnost až k 30.5.2009, přesahují trvání ČKA, jejíž ukončení činnosti je předpokládáno ke konci roku 2007, a tímto způsobem tedy dojde dle názoru účastníku i k řešení administrativních problémů. Dle vyjádření účastníků řízení nominální cena dluhopisů v současnosti přesahuje jejich skutečnou tržní hodnotu, která dle odhadu Ministerstva financí činí 92,94 % jejich nominální ceny, neboť splatnost dluhopisů je relativně dlouhá a jejich záruka je relativně omezená.

Veřejná podpora ve formě zvýhodněného převodu dluhopisů má dle účastníků řízení směřovat pouze k podpoře projektů na ochranu životního prostředí, projektů výzkumu a vývoje, projektů vzdělávání zaměstnanců a nákladů na propouštěné zaměstnance. Ačkoliv účastníci řízení navrhovali veřejnou podporu i pro projekty, které Třinecké železářny, a.s. realizovaly v letech 1997 – 2003, Úřad veřejnou podporu na tyto projekty neakceptoval z důvodu nemožnosti prokázání pobídkového efektu těchto podpor.

Úřad dále zkoumal, zda-li nedojde ke zvýhodnění společnosti Třinecké železářny, a.s. formou předčasného odkupu dluhopisů. V emisní smlouvě týkající se dluhopisů nesoucích výnos 10,65% ročně, splatných v roce 2009, ISIN CZ0003501165, jejichž emitent je společnost Třinecké železářny, a.s. je uvedena v článku 4.7. Domněnka splacení.

V případě, že emitent v souladu se smlouvou s administrátorem zaplatí administrátorovi celou částku jmenovité hodnoty a naběhlých úroků, splatnou v souvislosti se splacením dluhopisů ve smyslu podmínek 6 a 7, budou všechny závazky emitenta z dluhopisů považovány za plně

splacené ke dni připsání příslušných částek na účet administrátora. K tomuto dni na dluhopisech přestanou nabíhat úroky podle podmínky 6, není-li v ní stanoveno jinak.

Z výše uvedeného vyplývá, že pokud Třinecké železářny, a.s. odkoupí předmětné dluhopisy, dojde k jejich splacení, aniž by tímto krokem byla poskytnuta dodatečná veřejná podpora, neboť emitent společnost Třinecké železářny, a.s. je kdykoliv oprávněn dluhopisy splatnit.

Je však nezbytné se vyrovnat se skutečností, že společnost Třinecké železářny, a.s. obdrží finanční prostředky dříve, než začnou probíhat jednotlivé podporované projekty. Z důvodu, aby poskytnuté finanční prostředky nemohly být zneužity jako bezúročná půjčka, budou tyto prostředky vázány na odděleném účtu a do rozpočtu kapitoly Ministerstva financí bude odváděn měsíčně přiměřený úrok. Jako přiměřený úrok Úřad stanovil úrok použitý v obdobném případě, kdy (...). V návrhu této smlouvy byla stanovena úroková sazba 6M PRIBOR + 1,25%, která byla použita pro účely tohoto rozhodnutí.

Za účelem možnosti realizace bodu I.1.a) usnesení vlády ČR č. 1126 ze dne 12.11.2003 byly Úřadu předloženy následující projekty, pro něž je žádána veřejná podpora:

### **A) podpora na projekty vzdělávání zaměstnanců**

Účastníci řízení předložili projekty Třineckých železáren, a.s. na vzdělávání zaměstnanců na léta 2004 – 2006, které počítají s poskytnutím veřejné podpory na projekty obecného a specifického vzdělávání. Celkové vhodné náklady projektu vzdělávání zaměstnanců na léta 2004 – 2006 byly vyčísleny následovně:

Celkové vhodné náklady projektu	... tis. Kč
a) vhodné náklady na obecné vzdělávání	... tis. Kč
b) vhodné náklady na specifické vzdělávání	... tis. Kč

Z těchto vhodných nákladů je požadována celková veřejná podpora ve výši ... tis. Kč, kterou činí veřejná podpora ve výši 60 % na projekty obecného vzdělávání, tj. ... tis. Kč, a 35 % na projekty specifického vzdělávání, tj. ... tis. Kč.

### **Popis projektu**

Projekt vzdělávání zaměstnanců obsahuje část týkající se obecného vzdělávání a část týkající se specifického vzdělávání.

#### **1) Vzdělávání obecné**

Obecné vzdělávání je v souladu s článkem 2 a písm. e) Nařízení komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na podpory vzdělávání (dále též „Nařízení o vzdělávání“) zaměřeno na rozvoj všeobecných schopností a dovedností zaměstnanců a podstatně zlepšuje schopnost profesního zařazení školeného zaměstnance na trhu práce. Nabyté znalosti, schopnosti a dovednosti je možno aplikovat také ve prospěch zaměstnanosti v regionu.

Do obecného vzdělávání jsou řazeny projekty (...)

Na základě poskytnuté veřejné podpory budou moci TŽ, a. s. zvýšit investice do vzdělávání a tak realizovat více vzdělávacích aktivit a proškolit větší počet zaměstnanců, což ve svém důsledku umožní větší růst kvalifikace zaměstnanců. Projekty obecného vzdělávání umožní připravit

zaměstnance nad rámec základních požadavků pro udržení stávajících kvalifikací. Současně umožní vyšší zaměstnatelnost v rámci regionu a ČR, přispěje k vyšší adaptibilitě zaměstnanců v EU.

## **2) Vzdělávání specifické**

Obecné vzdělávání je v souladu s článkem 2 písm. d) Nařízení o vzdělávání a je zaměřeno na zkvalitnění profesní přípravy zaměstnanců, jejímž cílem je zvýšení jejich flexibility v TŽ, a.s., popřípadě jsou získané kvalifikace přenositelné pouze v omezeném rozsahu v příbuzných pracovních oborech.

Do specifického vzdělávání jsou řazeny projekty (...)

Na základě poskytnuté veřejné podpory budou moci TŽ, a. s. zvýšit investice do vzdělávání a tak realizovat více vzdělávacích aktivit a proškolit větší počet zaměstnanců, což ve svém důsledku umožní větší růst kvalifikace zaměstnanců. Víceprofesnost, kterou zaměstnanci specifickým vzděláváním získají, umožní jejich efektivnější využití v TŽ, popřípadě v příbuzných pracovních oborech a připraví je také na požadavky EU.

### **Realizace projektu**

(...)

Vhodné náklady jsou vyčísleny v souladu s čl. 4, bod 7 písm. a) až e) Nařízení o vzdělávání.

(...).

Náklady na ... zahrnují položky, které jsou v souladu se zněním výše uváděného nařízení čl. 4 odst. 7 písm. a) až c).

## **B) Podpora na uzavírání kapacit**

Úřadu byly předloženy k posouzení projekty podpory k pokrytí nákladů na platby dělníkům Třineckých železáren, kteří budou propuštěni nebo předčasně odejdou do důchodu, v souvislosti s částečným zastavením výroby. V roce 2004 a 2005 předpokládají Třinecké železářny, a.s. realizaci následujících opatření:

- a) Částečné zastavení výroby ... v roce 2004 – (...) Celkové náklady představují ... tis. Kč a jsou tvořeny (...)
- b) Částečné zastavení výroby ... v roce 2005 – (...) Celkové náklady představují ... tis. Kč a jsou tvořeny (...)
- c) Částečné zastavení výroby ... v roce 2006 – odstavení části pecí, čímž má dojít ke snížení výroby o ... kt. V souvislosti s odstavením části pecí má dojít k propuštění ... pracovníků ... a dále ... pracovníků v souvisejících činnostech. Celkové náklady představují ... tis. Kč a jsou tvořeny (...)

## **VI. Právní analýza**

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (Sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé, dále jen „Evropská dohoda“). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a

Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“)).

Čl. 2 Prováděcích pravidel stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel čl. 92 Smlouvy o založení ES, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. Podle § 3 písm. b) zákona o veřejné podpoře patří mezi veřejné prostředky také prostředky státních fondů.

V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské Unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajících z Evropské dohody a je zakázána.

V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí pokud tento zákon nestanoví jinak, nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Pro posouzení, zda určité opatření zakládá veřejnou podporu, jejíž obecný zákaz je zakotven v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, je nutné, aby dané opatření naplňovalo kumulativně všechny znaky veřejné podpory vymezené v ustanovení § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře.

## **A) Podpora na projekty vzdělávání zaměstnanců**

Při posuzování slučitelnosti veřejné podpory na vzdělávání se závazky vyplývajících z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s předpisem ES, jímž je:

### **Nařízení komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na podpory vzdělávání**

Dle čl. 3 Nařízení o vzdělávání je individuální veřejná podpora splňující všechny kritéria tohoto Nařízení slučitelná se společným trhem dle čl. 87 odst. 3 Smlouvy o ES a může být vyjmuta z notifikace za předpokladu, že obsahuje přesný odkaz na toto Nařízení, citací jeho titulu a odkaz na publikaci v Official Journal.

Dle čl. 4 odst. 1 Nařízení o vzdělávání musí veřejná podpora na vzdělávání splňovat kritéria uvedená v čl. 2 až 7.

Dle čl. 4 odst. 2 v případě specifického vzdělávání nesmí intenzita veřejné podpory překročit 25 % pro velký podnik a 35 % pro malý a střední podnik. Tato veřejná podpora může být navýšena o 5 % v případě podniků nacházejících se v regionech, které jsou kvalifikovány pro regionální podporu dle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES a o 10 % v případě podniků nacházejících se v regionech, které jsou kvalifikovány pro regionální podporu dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES.

Dle čl. 4 odst. 3 v případě obecného vzdělávání nesmí intenzita veřejné podpory překročit 50 % pro velký podnik a 70 % pro malý a střední podnik. Tato veřejná podpora může být navýšena o 5 % v případě podniků nacházejících se v regionech, které jsou kvalifikovány pro regionální podporu dle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES a o 10 % v případě podniků nacházejících se v regionech, které jsou kvalifikovány pro regionální podporu dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o ES.

Dle čl. 4 odst. 7 představují náklady vhodné na poskytnutí veřejné podpory následující náklady:

- osobní výdaje instruktora,
- cestovní náklady instruktora a účastníků,
- jiné běžné náklady (materiály, sešity),
- odpisy náradí a zařízení v rozsahu odpovídajícím jejich využití pouze pro daný kurz,
- náklady na poradenské služby související se vzdělávacím projektem,
- osobní výdaje účastníků, které nepřevyší celkovou výši shora zmíněných nákladů

Po posouzení projektů vzdělávání dospěl Úřad k závěru, že všechny projekty splňují všechny podmínky uvedené v čl. 2 až 7 Nařízení o vzdělávání.

V souladu s ustanovením čl. 4 odst. 2 a 3 Nařízení o vzdělávání stanovil Úřad maximální míru veřejné podpory pro projekty obecného vzdělávání na 50 % vhodných nákladů a pro projekty specifického vzdělávání na max. 25 % vhodných nákladů. Vzhledem ke skutečnosti, že se v společnost Třinecké železářny, a.s. nachází v NUTS II regionu Moravskoslezsko, který je regionem vymezeném v čl. 87 odst. 3 písm. a), navýšil Úřad uvedené míry podpory o 10 % na 60 % pro projekty obecného vzdělávání a 35 % pro projekty specifického vzdělávání.

Při zkoumání uvedené veřejné podpory přihlédl Úřad ke skutečnosti, že společnost se nachází v regionu s výraznou mírou nezaměstnanosti (v březnu 2004 činila míra nezaměstnanosti v okrese Frýdek-Místek 14,8 %) a přihlédl k pozitivnímu přínosu projektů vzdělávání na tento region. Tento pozitivní přínos je zmíněn i v bodu 10 Nařízení o vzdělávání, dle něž vzdělávání zaměstnanců obvykle mívá pozitivní externí dopady na společnost jako celek neboť zvyšuje soubor kvalifikovaných pracovníků, z čehož mohou těžit i ostatní společnosti, zvyšuje konkurenceschopnost průmyslu Evropského společenství a hraje důležitou roli v strategii zaměstnanosti.

Celkové náklady vhodné na podporu Úřad vyčíslil na:

- |   |             |
|---|-------------|
| a) pro projekty obecného vzdělávání     | ... tis. Kč |
| b) pro projekty specifického vzdělávání | ... tis. Kč |

V souladu s ustanovením čl. 2 a čl. 3 Nařízení vzdělávání stanovil Úřad veřejnou podporu:

- |  |                  |
|--|------------------|
| a) pro projekty obecného vzdělávání (60 %)     | 24 579,6 tis. Kč |
| b) pro projekty specifického vzdělávání (35 %) | 19 508,7 tis. Kč |
| Celková výše podpory                           | 44 088,3 tis. Kč |



## **B) Podpora na uzavírání kapacit**

Při posuzování slučitelnosti veřejné podpory na platby dělníkům, kteří se stanou nadbytečnými v důsledku uzavření části pece závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s předpisem ES, jímž je:

**Sdělení Komise ES o podpoře na záchranu a restrukturalizaci a podporu na uzavírání kapacit pro sektor ocelářství (C(2002) 315), publikované v Official Journal C 070 dne 19.3.2002.**

Dle čl. 2 Komise ES uvažuje, vzhledem k existující nadvýrobě na evropském a světovém trhu a následné neefektivitě, stejně jako zákazu veřejné podpory na záchranu a restrukturalizaci v oblasti ocelářského průmyslu, že veřejná podpora na ulehčení strukturální změny může přispět k vývoji zdravějšího ocelářského průmyslu.

Dle čl. 2.1. může být za kompatibilní se společným trhem podpora považována podpora pro ocelářské společnosti na pokrytí nákladů na platby dělníkům oceláren, kteří byli propuštěni nebo předčasně odešli do důchodu, za předpokladu, že:

- platby skutečně vznikly částečným nebo úplným uzavřením oceláren, se kterým se nepočítalo při schvalování podpory;
- platby nepřesáhnou výši těchto plateb obvyklou v České republice ke dni, kdy byla veřejná podpora poskytnuta;
- podpora nepřesáhne 50% těchto plateb.

Dle čl. 3 musí být veškeré plány na poskytnutí podpory na uzavírání kapacit notifikovány individuálně.

Při zkoumání projektů veřejné podpory dospěl Úřad k závěru, že v případě projektů částečného zastavení výroby ... v roce 2004 a částečného zastavení výroby ... v roce 2005 není splněna podmínka vymezená v čl. 2.1. Sdělení Komise ES.

(...) nepředstavuje částečné nebo úplné uzavření ocelářské továrny či provozu ve smyslu uvedeného článku 2.1 Sdělení Komise ES, které bývá zpravidla spojováno s odstavením a následnou fyzickou likvidací výrobního zařízení, ale spíše pouhé organizační opatření, sloužící k efektivnějšímu využívání výrobního zařízení.

Úřad při posuzování zmiňovaných opatření přihlédl také k faktu, že v daném případě by byla téměř nemožná kontrola, zda příjemce veřejné podpory skutečně nevyužívá výrobní zařízení, a také skutečnosti, že příjemce podpory by mohl obnovit původní kapacitu zařízení bez větších obtíží.

V případě opatření ve formě odstavení části pece Úřad dospěl k závěru, že toto opatření splňuje podmínky vymezené v ustanovení čl. 2.1. Sdělení Komise ES, za předpokladu, že dojde ke skutečnému a nezvratnému odstavení části pece.

V souladu s čl. 2.1. Sdělení Komise ES vyčíslil veřejnou podporu na pokrytí plateb dělníkům, kteří se stanou nadbytečnými v důsledku uzavření části pece, na 4 152 500 Kč, což představuje 50 % vhodných nákladů ve výši ... Kč. Vhodné náklady tvoří v souladu s čl. 2.1. Sdělení Komise

ES pouze platby obvyklé v České republice, což jsou dle názoru Úřadu zákonné odstupné a odstupné dle kolektivní smlouvy.

Vzhledem k nutnosti skutečného odstavení výrobního zařízení, s nímž jsou spojeny nadbytečná pracovní místa, Úřad podmínil veřejnou podporu skutečným a nezvratným odstavením části pece.

## **VII. Závěr**

Dne 30.4.2004 účastník řízení využil svého práva seznámit se s podklady správního řízení. Účastník řízení proti obsahu spisu nevznesl námitky.

### **Poučení o opravném prostředku**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Mgr. Kamil Rudolecký  
ředitel odboru veřejná podpora

### **Obdrží:**

Ministerstvo financí  
Letenská 15  
118 10 Praha 1

Ministerstvo průmyslu  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1